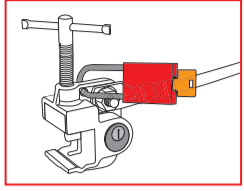


Etau de terre avec cadenas de consignation

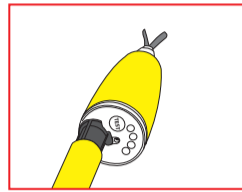
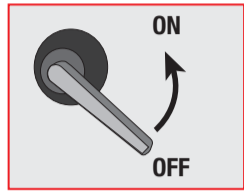
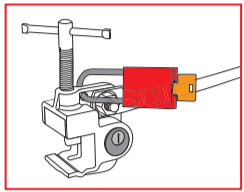
NOTA 1 : La pose du cadenas de consignation de la MALT (protection de l'ouvrage) ne se substitue pas à la pose de votre cadenas personnel de consignation (protection de la personne). Rappel NFC18510 3.4.10 : « Consignation procédure d'ordre électrique destinée à assurer la protection des personnes et des OUVRAGES ou des INSTALLATIONS contre les conséquences de tout maintien accidentel ou de toute apparition ou réapparition intempestive de tension sur ces OUVRAGES ou ces INSTALLATIONS. » NOTA 2 : Il faut se munir de ses Equipements de Protection Individuelle et Collective pour la consignation et la déconsignation de l'ouvrage.



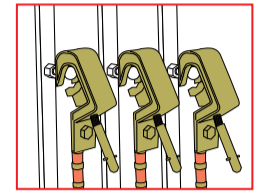
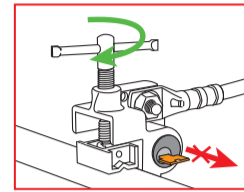
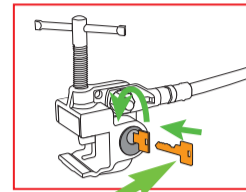
Description :
Etau de terre apparié au cadenas. Chaque ensemble possède une clé unique.
Monté sur un système de Mise à La Terre (MALT), le dispositif permet d'éviter l'oubli de la mise à la terre de l'installation avant remise sous tension.

Consignation

Avant installation de la MALT



Mise en place de la MALT



Séparation.

Condamnation.

Identification.

Détection d'absence de tension.

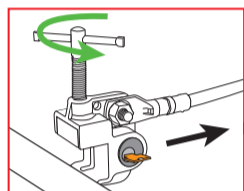
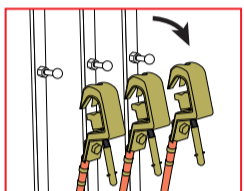
Insertion et rotation de la clé pour libérer la mâchoire de l'étau. Clé prisonnière de l'étau.

Pose de l'étau à la terre. Clé encore prisonnière.

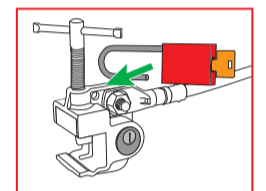
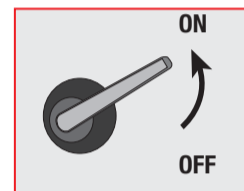
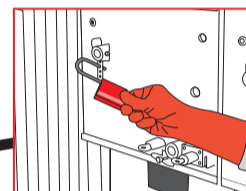
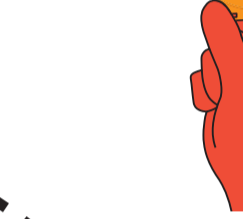
Montage des pinces sur les conducteurs pour mise en court-circuit.

Déconsignation

Dépose de la MALT



Après dépose de la MALT



Décrochage des pinces.

Désinstallation de l'étau en remontant la mâchoire de l'étau au maximum pour permettre de libérer la clé.

Récupération de la clé qui redevient libre.

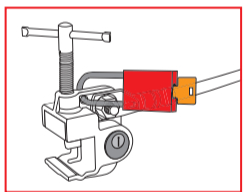
Décondamnation.

Mise sous tension possible.

Rangement du cadenas et de sa clé sur l'étau.

Earthing clamp with locking padlock

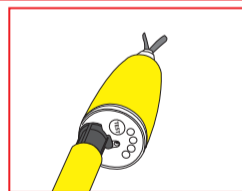
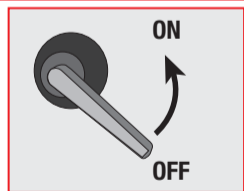
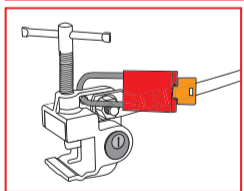
NOTE 1: Fitting the lockout padlock of the earthing (protection of the structure) is not a substitute for fitting your personnel lockout padlock (protection of individuals). Reminder NFC18510 3.4.10: 'Lockout electrical procedure designed to protect people and STRUCTURES or INSTALLATIONS against the consequences of any accidental maintenance or of any appearance or untimely reappearance of voltages on these STRUCTURES or these INSTALLATIONS'. NOTE 2: Personal and Collective Protective Equipments are required for lockout and tagout operations.



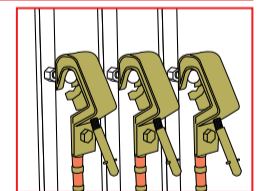
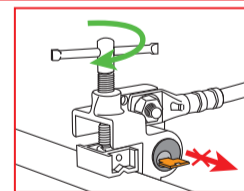
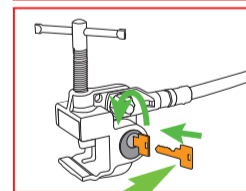
Description:
Earthing clamp paired with padlock. Each assembly has a unique key.
Mounted to an Earthing system, the device prevents switching on the facility while unearthed.

Lockout

Before installation of the earthing



Implementation of the earthing



Separation.

Locking.

Identification.

No voltage check.

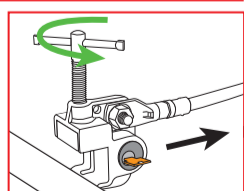
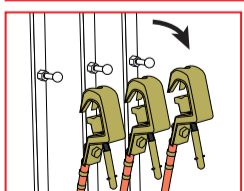
Insert and rotate the key to release the clamp jaw. Captive key of the clamp.

Earthing, then short-circuiting. Key still captive.

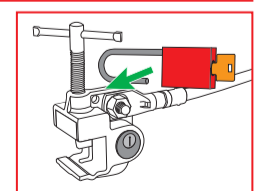
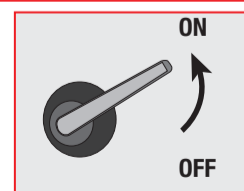
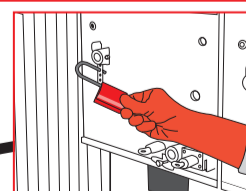
Assembly of clamps onto conductors for shorting.

Lockout removal

Removal of the earthing



After removal of the earthing



Removing clamps.

Uninstalling the earth clamp by lifting the jaw fully to release the key.

Recovery of the key that is thus released.

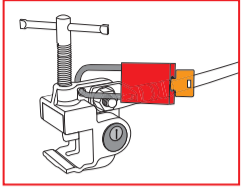
Removal of locking.

Possible powering up.

Storing the padlock and its key on the clamp.

Erdungsklemme zur Wartungssicherung

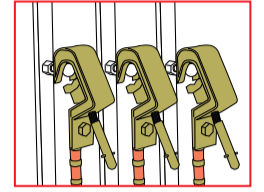
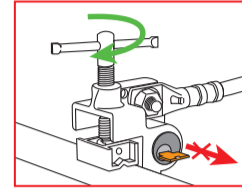
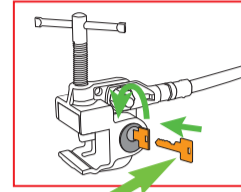
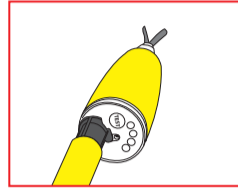
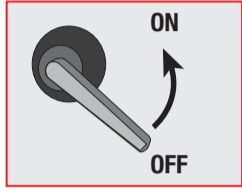
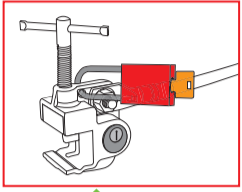
HINWEIS 1: Das Anbringen des Vorhängeschlosses an der Erdungsvorrichtung (Anlagenschutz) ersetzt nicht das Anbringen Ihres persönlichen Vorhängeschlosses zur Wartungssicherung (Personenschutz) siehe frz. Norm NFC18510 3.4.10: „Wartungssicherung: Sicherheitsmaßnahmen zum Abschalten der Energieversorgung von ANLAGEN und -MASCHINEN bei Reparatur- und Wartungsarbeiten zum Schutz vor Gefahren, die durch unkontrollierte Freigabe der Energiezufuhr an ANLAGEN und MASCHINEN ausgehen zum Vorbeugen von Personen und Sachschäden.“ HINWEIS 2: Zur Wartungssicherung und beim Entfernen der Sicherungen ist die Verwendung der persönlichen und kollektiven Schutzausrüstung erforderlich.



Beschreibung:
Erdungsklemme mit Vorhängeschloss. Jedes Set mit individuellem Schlüssel.
Die an ein Erdungssystem angebrachte Vorrichtung dient dazu, die Erdung der Anlage vor dem Wiedereinschalten nicht zu vergessen.

Wartungssicherung.

Vor Legen der Erdung



Freischalten.

Gegen Wiedereinschalten sichern

Kennzeichnen.

Prüfen auf Spannungsfreiheit.

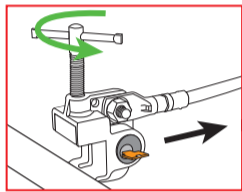
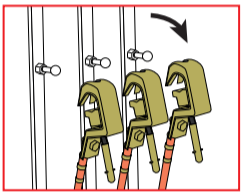
Schlüssel einführen und drehen, um die Klemmbacken freizugeben. Der Schlüssel steckt in der Klemme fest.

Klemme auf Erde anschließen. Der Schlüssel steckt noch fest.

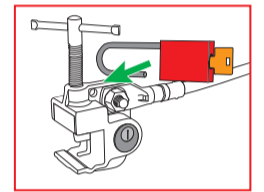
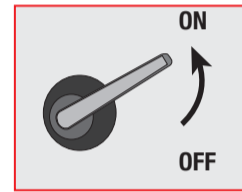
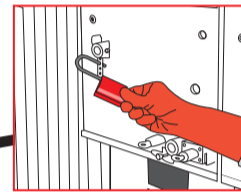
Klemmen zum Kurzschließen mit den Leitern verbinden.

Entfernen der Sicherungen

Sage der Erdung aus



Danach sage der Erdung aus



Klemmen abnehmen.

Erdungsklemme durch maximales Lockern der Klemmbacken deinstallieren, um den Schlüssel freizugeben.

Freigegebenen Schlüssel ziehen.

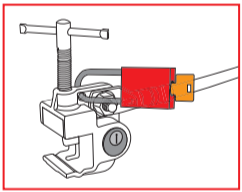
Sicherungssperre entfernen.

Einschalten wieder möglich.

Schloss und Schlüssel an der Erdungsklemme verstauen.

Torno de tierra con candado de consignación

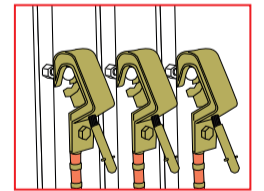
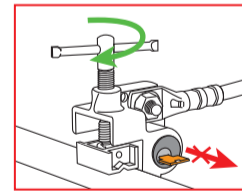
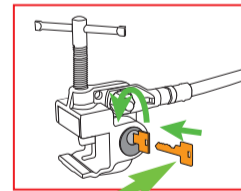
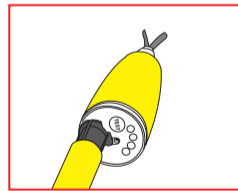
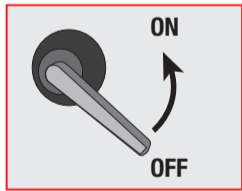
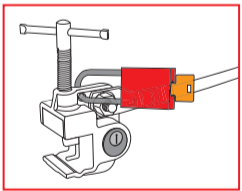
NOTA: La instalación del candado de consignación de la puesta a tierra (protección de la obra) no se sustituye por la instalación de su candado personal de consignación (protección personal). Recordatorio NFC18510 3.4.10: «Procedimiento de consignación de tipo eléctrico destinado a garantizar la protección de las personas y de las OBRAS o INSTALACIONES contra las consecuencias de cualquier mantenimiento accidental o de cualquier aparición o reparación no deseada de tensión en estos TRABAJOS o INSTALACIONES». NOTA 2: Es necesario utilizar los Equipos de Protección Individual y Colectiva para la consignación y la desconsignación de la obra.



Descripción:
Torno de tierra emparejado con el candado. Cada conjunto posee una llave única.
Montado sobre un sistema de puesta a tierra (PAT), el dispositivo permite que no se olvide la puesta a tierra de la instalación antes conectar la alimentación.

Consignación

Antes de la instalación de la puesta a tierra



Separación.

Bloqueo.

Identificación.

Detección de ausencia de tensión.

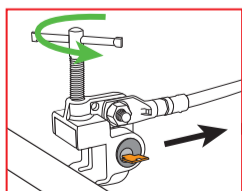
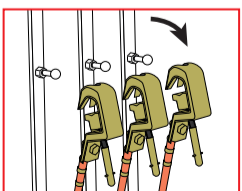
Inserción y rotación de la llave para liberar la mordaza del torno. Llave prisionera del torno.

Puesta a tierra del torno. Llave todavía prisionera.

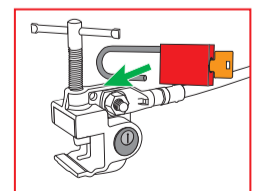
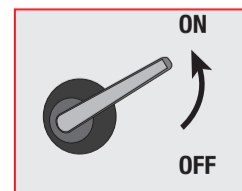
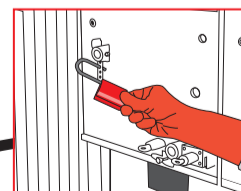
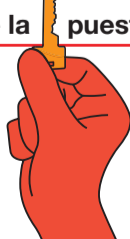
Montaje de pinzas sobre los conductores para la puesta en cortocircuito.

Desconsignación

Desmontaje de la puesta a tierra



Después del desmontaje de la puesta a tierra



Desenganche de las pinzas.

Desinstalación del torno subiendo al máximo la mordaza para permitir liberar la llave.

Recuperación de la llave que vuelve a estar libre.

Desbloqueo.

Posible encendido.

Almacenamiento del candado y de su llave en el torno.

